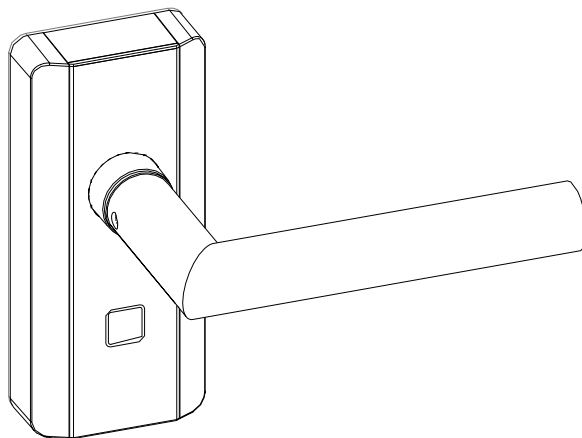




dormakaba c-lever compact HVC

Руководство по эксплуатации

05/2018

RU

Логотип: dormakaba

"дормакаба Швайц АГ" (dormakaba Schweiz AG)
Hofwisenstrasse 24
8153 Rümlang
Швейцария
Тел.: +41 (0)44 818 93 11
www.dormakaba.com

"дормакаба Швайц АГ" (dormakaba Schweiz AG)
Mühlebühlstrasse 23
8620 Ветцикон
Швейцария
Тел.: +41 (0)44 931 61 11
www.dormakaba.com

dormakaba EAD GmbH
Albertstrasse 3
78056 Филлинген-Шеннинген (Villingen-Schwenningen)
Германия
Тел.: +49 7720 60 30
www.dormakaba.com Зарегистрировано: Heiligenhaus

Copyright © dormakaba 2018
Все права защищены.

Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена или использована в любой форме или любым способом без предварительного письменного разрешения dormakaba Schweiz AG.

Все названия и логотипы сторонних продуктов и услуг являются собственностью соответствующих владельцев. Возможно внесение технических изменений.

Содержание

1	Об этом документе	5
1.1	Целевая группа	5
1.2	Срок действия	5
1.3	Содержание и назначение	5
1.4	Доступность документов	6
1.5	Дополнительная документация	6
1.6	Сокращения/определение терминов	7
1.7	Классы опасности	8
1.8	Примечания	8
1.9	Обозначения	8
2	Основные указания по безопасности	9
2.1	Целевое назначение	9
2.2	Изменения в продукции	9
2.3	Меры по предотвращению электростатического разряда	9
2.4	Уход за литиевыми батареями	10
2.5	Работа с мощными магнитами	10
3	Описание продукта	11
3.1	Обзор	11
3.2	Конструкция	11
3.3	Комплектность поставки	12
3.4	Технические данные	12
3.4.1	Габаритные размеры	14
3.4.2	Соответствие	14
4	Установка	15
4.1	Проверьте минимальное расстояние	15
4.2	Сверление крепежных отверстий	15
4.3	Вставка батарейного отсека	16
4.4	Дополнительный торсионный замок	16
4.5	Надежнее закрепить батарейный отсек	17
4.6	Установить внешнюю нажимную ручку	17
4.7	Установить шпindel	18
4.8	Вставить в замок c-lever	18
4.9	Вставить внутреннюю розетку и нажимную ручку	19
4.10	Удалить защитную пленку.	19
4.11	Отключить 'Время восстановления болта'	19
4.12	Демонтаж	20
4.12.1	Снять внутреннюю розетку и нажимную ручку	20
4.12.2	Вынуть внутреннюю нажимную ручку из розетки	20
4.12.3	Вынуть из замка c-lever	20
4.12.4	Вынуть винт-фиксатор батарейного отсека	20
4.12.5	Вынуть внешнюю нажимную ручку	20
5	Запрограммировать / настроить компонент	21
5.1	Начальное программирование компонентов MRD	21
5.2	Мастер-карты	21
5.3	Пропуск	22
5.4	Структуры программ	22
5.4.1	Структура A/B	22
5.4.2	Структура B	23
5.5	Программирование с картами	24
5.5.1	Определение главной Мастер-карты	24

5.5.2	Создание структуры A/B	25
5.5.3	Предоставление прав доступа	26
5.5.4	Отмена индивидуальных прав доступа	27
5.5.5	Удаление из компонента Мастеров В	28
5.5.6	Отмена всех прав доступа, назначенных Мастером В	29
5.5.7	Сброс INI с помощью Мастер-карт	29
6	Эксплуатация	30
6.1	Открытие пропуском	30
7	Техническое обслуживание	31
7.1	График обслуживания	31
7.2	Чистка	31
8	Сервис	32
8.1	Замена батарей	32
8.2	Подсоединение программатора	33
8.3	Конфигурация и обратная трассировка	33
8.4	Сброс INI с помощью Мастер-карт	33
8.4.1	Белый список	33
8.4.2	Cardlink	34
9	Поиск и устранение неисправностей	35
9.1	Анализ ошибок	35
10	Утилизация / демонтаж	36
10.1	Вывод из эксплуатации / демонтаж	36
10.2	Утилизация	36
11	Упаковка/возврат	37
11.1	Подготовка устройства к возврату	37
11.2	Комплектные устройства	37
11.3	Электронные сборочные узлы	37
11.4	Маркировка	37

1 Об этом документе

В данном разделе содержится информация по надлежащему использованию настоящего документа.

1.1 Целевая группа

Это краткое руководство предназначено только для квалифицированных специалистов.

Описания предназначены для квалифицированных специалистов, прошедших обучение у производителя. Описания не заменяют собой обучение обращению с продуктом.

Из соображений безопасности оборудования действия по установке, техническому обслуживанию и обслуживанию, описанные в данной документации, должны выполняться только квалифицированными специалистами в соответствии с EN 62368-1 (Аудио/видео, оборудование для информационных и коммуникационных технологий - Часть 1: Требования безопасности).

К специалистам относят людей, прошедших соответствующее техническое обучение и имеющих опыт в настройке оборудования. Специалисты должны использовать свои знания и опыт для обнаружения рисков для себя и других людей, которые могут возникнуть во время этих действий, а также сводить их к минимуму. Во время выполнения этих действий специалист обязан обеспечивать условия, указанные производителем, и соблюдать применимые нормы и стандарты.

Данная документация также используется для предоставления информации лицам, выполняющим следующие задачи:

- Планирование и реализация проекта
- Ввод в эксплуатацию продукта в рамках сети
- Подключение продукта к пользовательскому ПО путем программирования клиентских приложений
- Индивидуальные настройки клиента с выбором параметров продукта

1.2 Срок действия

В настоящем документе описывается продукт: Обозначение продукта: c-lever compact

Типы: 2724-K6
2725-K6

Номера артикулов и варианты: 2725-K6 c-lever compact, стандарт
2724-K6 c-lever compact, половина

В данном документе описываются все версии продукта, все дополнительные опции и функции. Опции подлежат отдельной оплате, поэтому имеются только при условии их приобретения.

1.3 Содержание и назначение

Содержание настоящей инструкции ограничивается установкой, эксплуатацией, техническим обслуживанием и сервисом по отношению к продукту.

1.4 Доступность документов

Дополнительную документацию можно найти на веб-сайте dormakaba. Технические руководства и справочные руководства находятся в защищенном разделе. Доступ к ним можно получить через учетные записи обученных специалистов. Однако можно также создать временную учетную запись.

<https://www.dormakaba.com/extranet-emea-en>

1.5 Дополнительная документация

Следующие документы доступны от партнеров по продажам:

- Программатор 1460: Руководство по эксплуатации
- Документация на используемое программное обеспечение
- описание системы evolo

1.6 Сокращения/определение терминов

Для удобства чтения данного документа, используются следующие краткие обозначения продуктов, а также следующие символы:

Краткое обозначение	Обозначение продукта
c-lever	c-lever compact
компонент evolo	c-lever compact
Программатор	Программатор 1460
S-модуль	S-модуль для c-lever
KEM	Kaba evolo Manager
MRD	Устройство Мульти RFID

Обозначения		
		Звуковой сигнал
		Визуальный сигнал

1.7 Классы опасности

Инструкции с информацией о том, как следует и как не следует поступать, чтобы предотвратить травмы и материальный ущерб, обозначены специальным образом.

Пожалуйста, соблюдайте все инструкции по безопасности. Их цель – предотвращение несчастных случаев и повреждений.

Эти инструкции подразделяются на следующие категории:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Низкий уровень риска

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к незначительным травмам.



ПРИМЕЧАНИЕ

Важная информация о правильном использовании продукта.

Несоблюдение этих инструкций может привести к неисправностям. Может повредиться продукт и/или предметы в непосредственной близости.

1.8 Примечания

Информация отмечается этим символом.



Советы по использованию продукта – это полезная информация. Подобная информация помогает максимально эффективно использовать продукт и его функции.

1.9 Обозначения

Для обозначения опасности используются символы, имеющие следующие значения (в зависимости от источника опасности).



Общая опасность



Риск взрыва



Опасность поражения электрическим током



Опасность для электронных компонентов в связи с электростатическим разрядом

2 Основные указания по безопасности

Продукт изготовлен в соответствии с современными стандартами и действующими правилами безопасности. Однако при обращении с продуктом могут возникать опасности для людей и имущества.



Перед использованием продукта прочитайте следующие правила техники безопасности и соблюдайте их.

2.1 Целевое назначение

Этот продукт предназначен только для целей, приведенных и описанных в разделе «Описание продукта». Любое другое использование считается использованием не по назначению. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или травмы, вызванные использованием не по назначению. Пользователь/оператор объекта является единственным лицом, несущим риски использования не по назначению.

2.2 Изменения в продукции



ПРИМЕЧАНИЕ

В продукт не должны вноситься никакие изменения, кроме как в соответствии с изменениями, описанными в инструкциях.

2.3 Меры по предотвращению электростатического разряда



ПРИМЕЧАНИЕ

Опасность для электронных компонентов в связи с электростатическим разрядом.

Неправильное обращение с электронными платами или компонентами может привести к их повреждению, что повлечет за собой полный выход из строя или случайные ошибки.

- При установке или ремонте изделия должны соблюдаться общие меры по предотвращению электростатического разряда.
- При работе с электронными компонентами надевайте антистатический браслет. Подсоедините конец браслета к разрядной коробке или неокрашенной заземленной металлической детали. Тем самым статические разряды эффективно направляются мимо вашего тела, обеспечивая безопасность.
- Берите печатную плату только за края. Не касайтесь печатной платы или соединителей.
- Кладите снятые компоненты на антистатическую поверхность или в антистатический экранированный контейнер.
- Избегайте контакта между печатной платой и одеждой. Антистатический браслет защищает печатные платы только от напряжения электростатического разряда, проходящего через тело. Однако повреждения может также причинить электростатический разряд от одежды.
- Перевозить и отправлять снятые модули следует только в токопроводящих антистатических пакетах.

2.4 Уход за литиевыми батареями



ПРИМЕЧАНИЕ

Литиевые батареи могут взрываться.

Неправильное обращение с литиевыми батареями может привести к пожарам и взрывам.

- Заменяйте литиевые батареи только на батареи того же типа.
 - Не вскрывайте литиевые батареи, не сверлите и не сдавливайте их.
 - Не сжигайте литиевые батареи и не подвергайте их воздействию высоких температур.
 - Не замыкайте накоротко литиевые батареи.
 - Не перезаряжайте литиевые батареи.
-

2.5 Работа с мощными магнитами



⚠ ОСТОРОЖНО!

Магниты могут влиять на функциональность кардиостимуляторов и вживляемых дефибрилляторов.

Работа кардиостимуляторов или вживляемых дефибрилляторов может нарушаться.

Кардиостимуляторы могут случайно переключиться в тестовый режим, вызывая плохое самочувствие их носителей.

- Люди, носящие такие устройства, должны соблюдать определенную дистанцию от магнитов.
 - Людей, носящих такие устройства, необходимо предупреждать до того, как они приблизятся к магнитам.
-

3 Описание продукта

В этом разделе содержится обзор продукта и информация о технических деталях.

3.1 Обзор

C-lever compact представляет собой электронный дверной фитинг с антенной (считывающей антенной) и блоком мехатроники во внешнем щите. После идентификации с использованием авторизованного пропуска замок и дверь можно открыть вручную. Об авторизации доступа сообщается звуковым и оптическим сигналом.

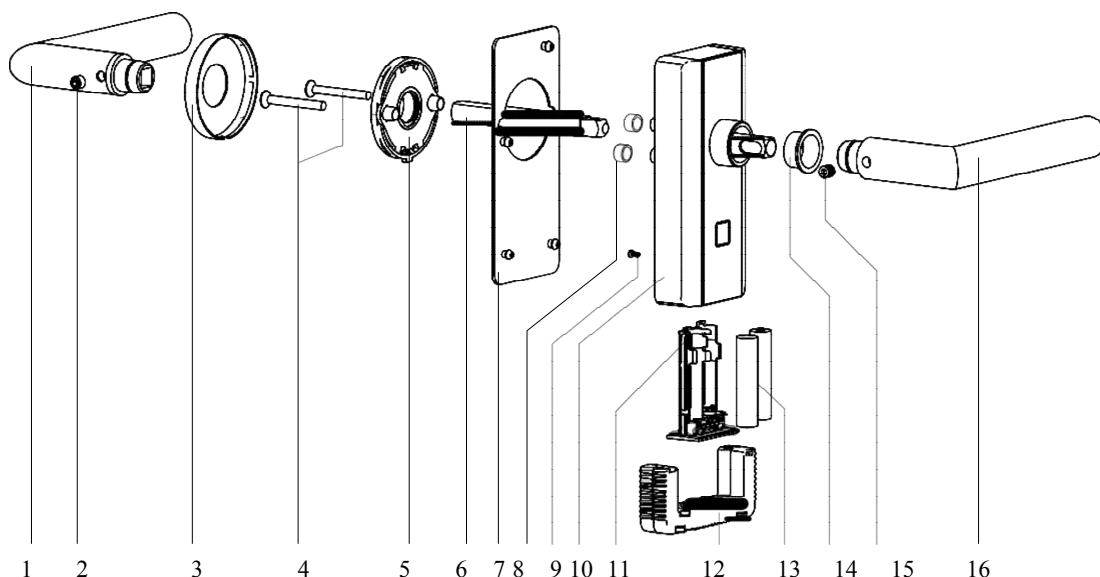
c-lever compact с беспроводным модулем и активированной беспроводной функцией:

устройство связывается с хост-системой через беспроводной шлюз.

Системное программное обеспечение определяет поддерживаемые функции.

См. также руководство по планированию беспроводной сети и инструкции для системного программного обеспечения.

3.2 Конструкция



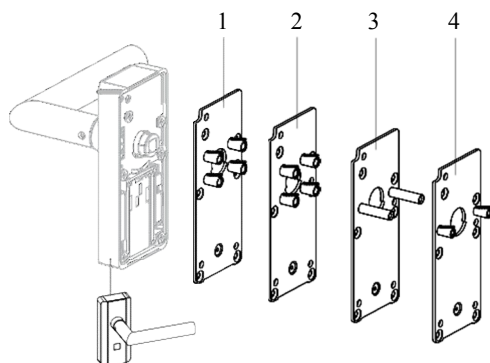
Номер		Номер	
1	Внутренняя ручка (опция)	9	Винт-фиксатор M2,5 x 6 для батарейного отсека Не входит в комплект поставки
2	Резьбовой штифт M6 x 6 (ISO 4029 / DIN 916)	10	Блок мехатроники с опорной подкладкой
3	Внутренняя крышка розетки (опция)	11	Батарейный отсек
4	Винты-фиксаторы для внутренней розетки (2 шт.)	12	Инструмент для открывания (опция)
5	Внутренняя розетка 'круглая' (опция)	13	Батареи литиевые, AAA (2 шт.)
6	Шпиндель (квадратный штифт)	14	Направляющее кольцо
7	Гибкая опорная пластина (увеличивает сопротивление крутящему моменту)	15	Резьбовой штифт M6 x 8 (ISO 4029 / DIN 916)
8	Втулки	16	Внешняя ручка

3.3 Комплектность поставки

- 1 c-lever compact
- 1 внешняя нажимная ручка
- 1 шпindelь
- 1 розетка ручки (опция)
- 1 внутренняя нажимная ручка (опция)
- 2 литиевых батарей, AAA
- Крепежные материалы
- 1 сверлильный шаблон
- 1 набор инструкций
- Втулки

[\[► 4.4\]](#)

Обзор опорных подкладок



Номер	Обозначение опорных подкладок
1	Швеция (SV) *
2	Финляндия (FI)
3	Япония (JP)
4	Австралия (AU)

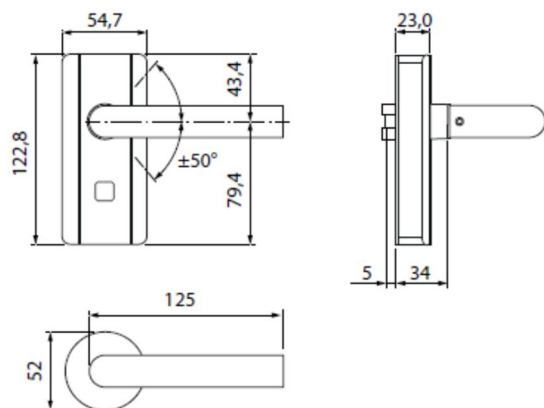
*Версия, описанная в настоящем документе

3.4 Технические данные

Технические данные		
Соединение		
Передача данных	RFID	
Изделие		
Нажимная ручка	Различные варианты (см. каталог продукции)	
Фитинг	Цинковый корпус	В x Ш x Г 122 x 54 x 23
Крышка антенны	Синтетический материал	
Питание		
Батареи	1,5 В, AAA литиевые	
Условия хранения и эксплуатации		
Класс защиты	IP54	снаружи
Температура	-25 °C – +70 °C	Температурный диапазон зависит от спецификаций производителя батарей.

Технические данные		
Влажность	0%–95% отн. влажность, без конденсации	
Климатические условия	Не подходит для сильно агрессивных сред (хлор, аммиак).	
Помещения	Не использовать в потенциально взрывоопасных средах.	
Технология идентификации		
MRD	Устройство Мульти RFID	
LEGIC	advant	prime
MIFARE	DESFire	classic
Стандарты		
Противопожарная защита	DIN 18273 испытано в соответствии с EN 1634-1 мин. EI230-C (EI90-C)	DO 20.31
EN 179	Согласно свидетельству об испытании	
Класс защиты	EN 1906 класс 0	
Категория использования	EN 1906 класс 3	
Циклы		
Срок службы батареи при 20°C	> 60 000 циклов	В зависимости от конфигурации

3.4.1 Габаритные размеры



3.4.2 Соответствие



Настоящий продукт соответствует директивам Евросоюза
 2014/53/EU Директива по радиооборудованию
 2011/65/EU Директива RoHS (Правила ограничения содержания вредных веществ)



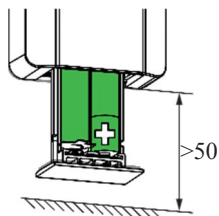
Исходную декларацию соответствия можно скачать в формате PDF по ссылке www.kaba.com/conformity.

4 Установка

В данной главе описывается установка продукта.

4.1 Проверьте минимальное расстояние

- Убедитесь, что для того, чтобы вынуть батарейный отсек, остается не менее 50 мм.



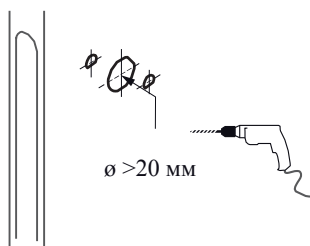
4.2 Сверление крепежных отверстий



Замените замки, которые не соответствуют стандарту DIN 18251-1 (EN 12209: 2015).



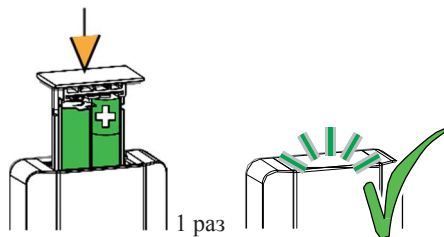
Используемый фитинг определяет положение, количество и диаметр просверливаемых отверстий.



- v Удаляется установленный фитинг
- Если нет уже просверленных отверстий:
Пометьте отверстия для сверления снаружи и внутри двери.
 - Выньте замок.
 - Примечание: Не сверлите сквозь дверь.**
Просверлите отверстия до гнезда замка.
 - Очистите гнездо для замка.
 - Вставьте замок.

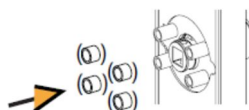
4.3 Вставка батарейного отсека

- Вставьте батарейный отсек вместе с батареями в блок мехатроники.
 - Батарейный отсек защелкивается на месте.
 - Зеленый сигнал однократно мигнет.



4.4 Дополнительный торсионный замок

- Измерьте диаметр отверстия, просверливаемого в двери.
- Подберите подходящие втулки для перекрытия зазора.
- Подсоедините втулки.

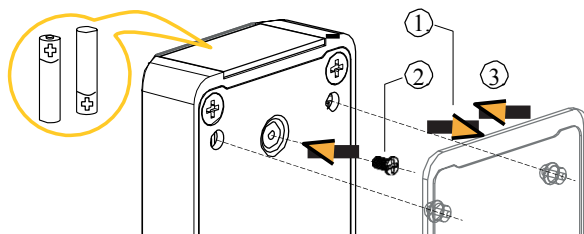


4.5 Надежнее закрепить батарейный отсек

Батарейный отсек можно прочнее закрепить при помощи винта. Винт (M2,5 x 6) не входит в комплект поставки.

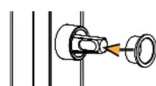


Использование винта-фиксатора для батарейного отсека увеличивает количество усилий, затрачиваемых на замену батарей, см. Разборка [▶4.12].

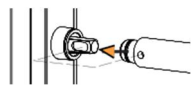


1. Снимите гибкую опорную плиту.
2. Закрепите батарейный отсек винтом-фиксатором батарейного отсека (M2,5 x 6).
3. Прикрепите гибкую опорную плиту.

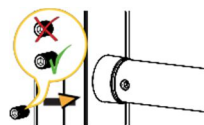
4.6 Установить внешнюю нажимную ручку



1. Поместите направляющее кольцо на блок мехатроники.

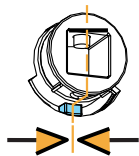


2. Прикрепите нажимную ручку в нужном положении к квадрату.

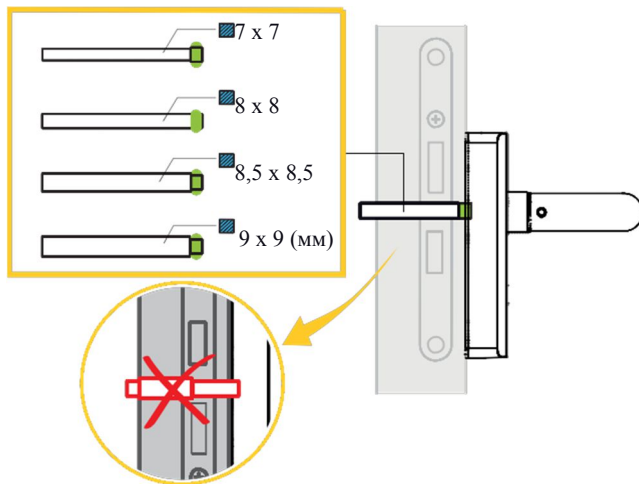


3. Вкрутите резьбовой штифт M6 x 8 (с использованием клея для резьбовых соединений) в нажимную ручку и закрепите на месте.

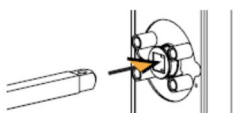
4.7 Установить шпindelь



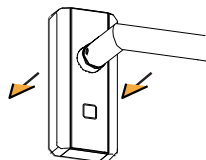
1. Установите по центру выступ (помечен синим), если он еще не находится по центру.



2. Правильно выровняйте шпindelь.
3. Вставьте шпindelь в блок мехатроники, как показано на рисунке.
→ Шпindelь защелкивается на месте.



4.8 Вставить в замок c-lever

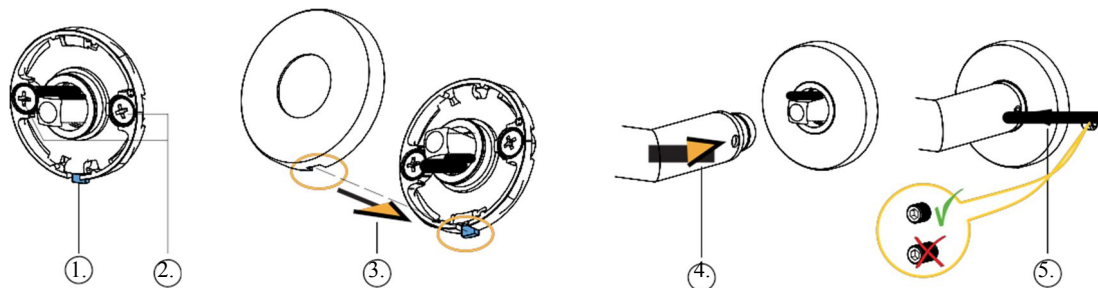


Удерживая шпindelь снаружи двери, протолкните c-lever через втулку замка.

4.9 Вставить внутреннюю розетку и нажимную ручку



После прикрепления нажимной ручки к розетке ее можно снять только с помощью специального инструмента.



1. Прикрепите (опциональную) розетку пластиковой насадкой (выделена синим цветом) вниз. Выверните с-lever на двери.
2. Надежно вкрутите на место розетку.
3. Выверните крышку и поместите ее на розетку.
4. Прикрепите нажимную ручку в нужном положении к шпинделю.
→ Нажимная ручка встает на место с различимым щелчком.
5. Надежно закрепите нажимную ручку при помощи штифтового винта M6 x 6.

4.10 Удалить защитную пленку.

- Удалите защитную пленку.



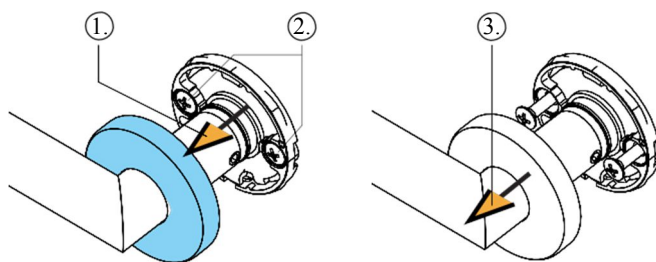
4.11 Отключить 'Время восстановления болта'

- Выключите «Время восстановления болта» в системном программном обеспечении и перенесите на устройство с помощью программатора.
См. документацию на установленное системное программное обеспечение.

«Время восстановления болта» определяет регулярность проверки рабочего состояния блока мехатроники.

4.12 Демонтаж

4.12.1 Снять внутреннюю розетку и нажимную ручку



1. Снимите крышку со внутренней розетки.
2. Ослабьте винты.
3. Снимите нажимную ручку и розетку.

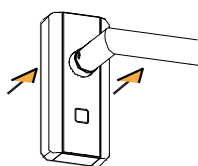


После прикрепления нажимной ручки к розетке ее можно снять только с помощью специального инструмента.

4.12.2 Вынуть внутреннюю нажимную ручку из розетки

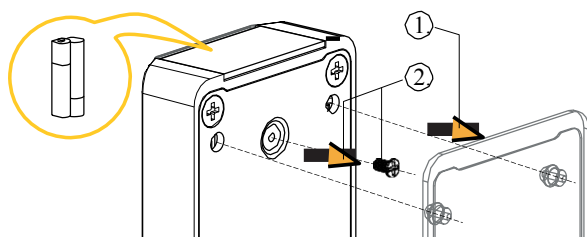
- Используйте распорный пинцет, чтобы раздвинуть пружинное кольцо, и одновременно снимите ручку.

4.12.3 Вынуть из замка c-lever



- Выньте c-lever из втулки замка.

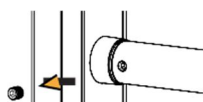
4.12.4 Вынуть винт-фиксатор батарейного отсека



При наличии: Выньте винт-фиксатор батарейного отсека

1. Снимите гибкую опорную плиту.
2. Открутите винт-фиксатор батарейного отсека

4.12.5 Вынуть внешнюю нажимную ручку



- Выкрутите резьбовой штифт из нажимной ручки и снимите нажимную ручку.

5 Запрограммировать / настроить компонент

Права доступа и другие разрешения назначаются при программировании / настройке компонента.

Методы программирования и настройки компонента

- Использование системного программного обеспечения, см.
 - Описание системы
 - Документация на используемое программное обеспечение
 - Программатор 1460: Руководство по эксплуатации
 - Руководства по планированию беспроводной сети
- Перед первым использованием беспроводные компоненты необходимо ввести в эксплуатацию. См. документацию на беспроводное оборудование

Методы программирования компонента

- Использование мастер-карты и пропусков, см. раздел «Программирование с картами».

5.1 Начальное программирование компонентов MRD

Компоненты Мульти RFID (MRD) устанавливаются на определенную технологию путем первоначального представления Master LEGIC или MIFARE. После представления компонент будет настроен на типы разрешений LEGIC (LEA) или MIFARE (MID).

Примечание: После сброса INI технологию необходимо снова установить.

5.2 Мастер-карты

Компоненты программируются картами Мастер А и Мастер В. Мастера В организационно находятся ниже Мастера А. Мастер-карты не имеют прав доступа.



5.3 Пропуск

Все пропуска организационно находятся под Мастером В.



ПРИМЕЧАНИЕ

Несанкционированный доступ с потерянным носителем

Удалить потерянный носитель из компонентов:

- Отменить все права доступа при помощи Мастера (удалить из белого списка), см. раздел "Отмена всех прав доступа, назначенных Мастером В".
- Предоставить пока еще действительные пользовательские разрешения (добавить в белый список), см. раздел «Предоставление прав доступа».
- Повторить процесс для всех компонентов, к которым имеет доступ потерянный носитель.

5.4 Структуры программ

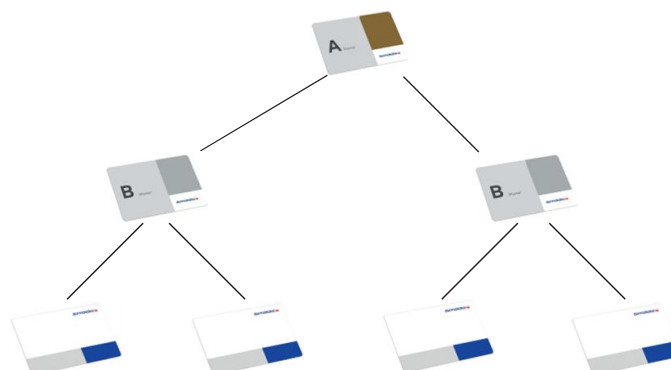
Организация компонентов в структуре А/В или В.

5.4.1 Структура А/В

Мастер А

Мастер В

Пропуск



Мастер А:

- Создать максимум 200 Мастеров В
- Не программирует пропуска
- Не программирует права доступа
- Дополнительные приложения см. в следующем разделе

Мастер В:

- Назначение и отмена прав доступа

Пропуска:

- Не более 4 000 пропусков
- Распределение пользователей по разным Мастерам В является произвольным

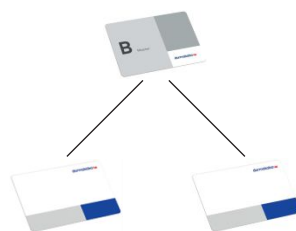
Пример 1 компонента системы

- Мастер В1: 50 пользователей
- Мастер В2: 3,950 пользователей

Итого = 4 000: Достигнуто максимальное количество пользователей.

5.4.2 Структура В

Мастер В



Пропуск

Мастер В:

- Назначение и отмена прав доступа
- Дополнительные приложения см. в следующем разделе

Пропуска:

- Не более 4 000 пропусков
- Распределение пользователей на несколько Мастеров В невозможно.

5.5 Программирование с картами



Прислонение Мастер-карты (около 1 с) активирует режим программирования.

Выход из режима программирования:

Автоматически, через 20 с после прислонения последнего носителя (тайм-аут) или путем повторного прислонения Мастер-карты (около 1 с).

5.5.1 Определение главной Мастер-карты

- Главная Мастер-карта – это наивысший носитель компонента.
- Каждому компоненту должна быть назначена 1 главная Мастер-карта.
- Каждому компоненту можно назначить только 1 главную Мастер-карту.
- Первая Мастер-карта, которая удерживается перед компонентом, будет зарегистрирована как главная Мастер-карта.

Структура A/B

- В структуре A/B главной Мастер-картой должен быть Мастер А.
- Мастер А может предоставлять разрешения Мастерам В. См. раздел "Создание структуры A/B."
- Мастер А может отменять разрешения Мастеров В. См. раздел "Удаление из компонента Мастеров В"
- Сброс INI может быть инициирован с помощью Мастера А, см. раздел «Сброс INI с помощью Мастер-карт»

Структура В

- В структуре В главной Мастер-картой должен быть Мастер В.
- Сброс INI может быть инициирован с помощью Мастера В, см. раздел «Сброс INI с помощью Мастер-карт»

Предварительные условия

- У компонента есть заводские настройки, см. Сброс INI.

Порядок действий

		
 Бип! 1 A Master 1 с или  Бип! 1 B Master 1 с	Прислоните Мастер-карту (А или В) к антенне в течение прибл. 1 секунды. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> Предшествующая Мастер-карта зарегистрирована как главная Мастер-карта.	1 короткий

5.5.2 Создание структуры A/B

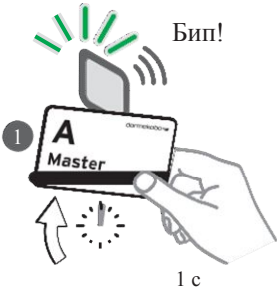
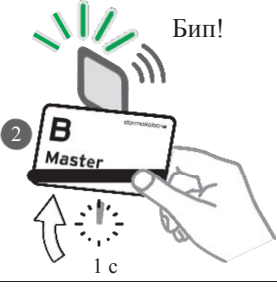
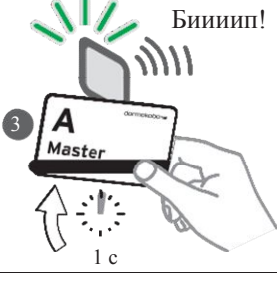
После прислонения Мастера А компонент получает следующее временное разрешение:

- Предоставить удерживаемому Мастеру В разрешение назначать права доступа для пропусков.
- После повторного прислонения Мастера А временное разрешение для компонента отменяется.

Предварительные условия

- Удерживаемый Мастер А - главный носитель компонента.
См. раздел "Определение главной Мастер-карты"

Порядок действий

		🔊	
 Бип! 1 с	Прислоните Мастер А к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет.	1 короткий	
	Если в течение 20 секунд не удерживается никакой карты, процесс автоматически прекращается: -> Изменения сохранены, подается 1 длинный звуковой сигнал.		
 Бип! 1 с	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> У Мастера В есть разрешение назначать права доступа пропускам. -> Создана структура A/B.	1 короткий	
	При необходимости прислоните другие Мастера В.		
 Бииип! 1 с	Прислоните Мастер А к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 длинный звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет.	1 длинный	

5.5.3 Предоставление прав доступа

После прислонения Мастера В компонент получает следующее временное разрешение:

- Предоставлять права доступа удерживаемому пропуску (добавлять его в белый список).
- После повторного прислонения Мастера В временное разрешение для компонента отменяется.

Предварительные условия

- Структура А/В или
- структура В в наличии

Порядок действий

		 1 короткий
	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет.	
	Если в течение 20 секунд не удерживается никакой карты, процесс автоматически прекращается: -> Изменения сохранены, подается 1 длинный звуковой сигнал.	
	Прислоните пропуск к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> Пропуск добавлен в белый список. У пропуска есть доступ к компоненту.	1 короткий
	При необходимости добавьте в белый список другие пропуска: Повторить шаг 2.	1 короткий
	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 длинный звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> Изменения сохранены.	1 длинный
	При необходимости предоставьте права доступа другим Мастером В.	

5.5.4 Отмена индивидуальных прав доступа

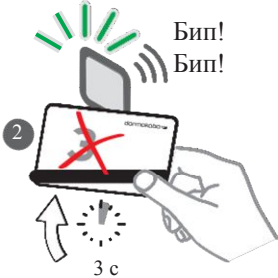
После прислонения Мастера В компонент получает следующее временное разрешение:

- Отмена прав доступа удерживаемого пропуска (удаление его из белого списка).
- После повторного прислонения Мастера В временное разрешение для компонента отменяется.

Предварительные условия

- Пропуск с правом доступа.
- Структура A/B или
- структура В в наличии

Порядок действий

		🔊	
	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет.	1 короткий	
	Если в течение 20 секунд не удерживается никакой карты, процесс автоматически прекращается: -> Изменения сохранены, подается 1 длинный звуковой сигнал.		
	 Прислоните пропуск к антенне примерно на 3 секунды. -> Загорится зеленым. -> 2 коротких звуковых сигнала. -> Зеленый свет потухнет. -> Пропуск удален из белого списка. У пропуска нет доступа к компоненту. При необходимости прислоните другие пропуска.	2 коротких	
	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 длинный звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> Изменения сохранены.	1 длинный	

5.5.5 Удаление из компонента Мастеров В

После прислонения Мастера А компонент получает следующие временные разрешения:

- Отменять все права доступа, предоставленные прислоненным Мастером В (удалять из белого списка.)
- Отменять разрешение на предоставление прав доступа у прислоненного Мастера В.

После повторного прислонения Мастера А временное разрешение для компонента отменяется.

Предварительные условия

- Мастер В получает свои разрешения посредством Мастера А
- Имеется структура А/В

Порядок действий

		
	Прислоните Мастер А к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 короткий звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет.	1 короткий
Если в течение 20 секунд не удерживается никакой карты, процесс автоматически прекращается: -> Изменения сохранены, подается 1 длинный звуковой сигнал.		
	Прислоните Мастер В к антенне (около 10 секунд) и удерживайте, пока не прозвучат 2 коротких звуковых сигнала -> Пока удерживается Мастер В, зеленый сигнал продолжает гореть При необходимости прислоните другие Мастера В.	2 коротких
	Прислоните Мастер А к антенне примерно на 1 секунду. -> Загорится зеленым. -> 1 длинный звуковой сигнал. -> Зеленый свет потухнет. -> Изменения сохранены.	1 длинный

5.5.6 Отмена всех прав доступа, назначенных Мастером В

После прислонения Мастера В компонент получает следующее временное разрешение:

- Отменять все права доступа, предоставленные Мастером В (удалять из белого списка.)

Примечание: Мастер В получает разрешение на предоставление прав доступа.

Порядок действий



ПРИМЕЧАНИЕ

Потеря данных

Если Мастер В вставлен дольше 10 секунд, инициируется сброс INI. Сброс INI удаляет все настройки и данные, сохраненные в компоненте.

	Прислоните Мастер В к антенне примерно на 10 секунд. -> Загорится зеленым. -> 1 длинный и 2 коротких звуковых сигнала (версия прошивки 42xx и выше). -> (До версии прошивки 42xx: 2 коротких звуковых сигнала.) -> Зеленый свет потухнет. -> Все права доступа, назначенные Мастером В, были отменены.	Версия прошивки 42xx и выше:
		1 длинный 1 короткий
		До версии прошивки 42xx:
		2 коротких

5.5.7 Сброс INI с помощью Мастер-карт

См. раздел "Сервис" > "Сброс INI при помощи Мастер-карт"

6 Эксплуатация

В данном разделе описывается эксплуатация продукта.

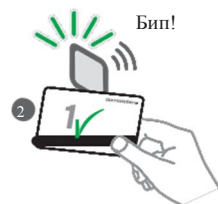
6.1 Открывание пропуском



1. Поднесите авторизованный пропуск к антенне фитинга.

-> Звуковой и визуальный сигналы подтвердят авторизацию доступа.

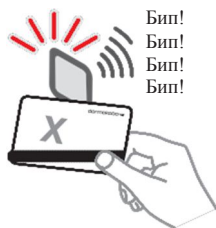
Примечание: Время открытия c-lever ограничено; по истечении этого времени c-lever автоматически закрывается. При поставке время открытия составляет около 6 с, но его можно настроить с помощью программатора 1460 или системного программного обеспечения.



2. Активируйте замок, нажав на нажимную ручку.



3. Дверь можно открыть



При попытке получить доступ с использованием несанкционированного пропуска звуковой сигнал прозвучит четыре раза, и красный индикатор коротко мигнет четыре раза.

Ключ:

- 1 Если функции были активированы с помощью программатора 1460 или системного программного обеспечения.

7 Техническое обслуживание

В данном разделе описывается техническое обслуживание продукта.

7.1 График обслуживания

Механизм и/или электроника компонента не нуждаются в техническом обслуживании.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вскрытие блока мехатроники.

Вскрытие блока мехатроники освобождает производителя от всяческой ответственности по гарантии.

Деталь/функция	Действия	Периодичность
Батарей	Проверка работоспособности в соответствии с инструкциями	12 месяцев
	Замена батарей	≤ 24 месяца ¹
Часы (компоненты)	Проверьте и установите время с помощью системного программного обеспечения	12 месяцев
Обновление прошивки	Для изменения функций См. описание системы	по необходимости

Таблица 1: Интервал технического обслуживания – компоненты evolo

Ключ:

1 Устройство с литиевыми батареями

7.2 Чистка



Могут использоваться только дезинфицирующие средства, специально разработанные для чистки деликатных металлических поверхностей и пластмассы. Использование неподходящих чистящих средств или способов очистки может привести к повреждению поверхности компонентов.

1. Для очистки поверхности используйте мягкую влажную ткань.

8 Сервис

8.1 Замена батарей



⚠ ОСТОРОЖНО!

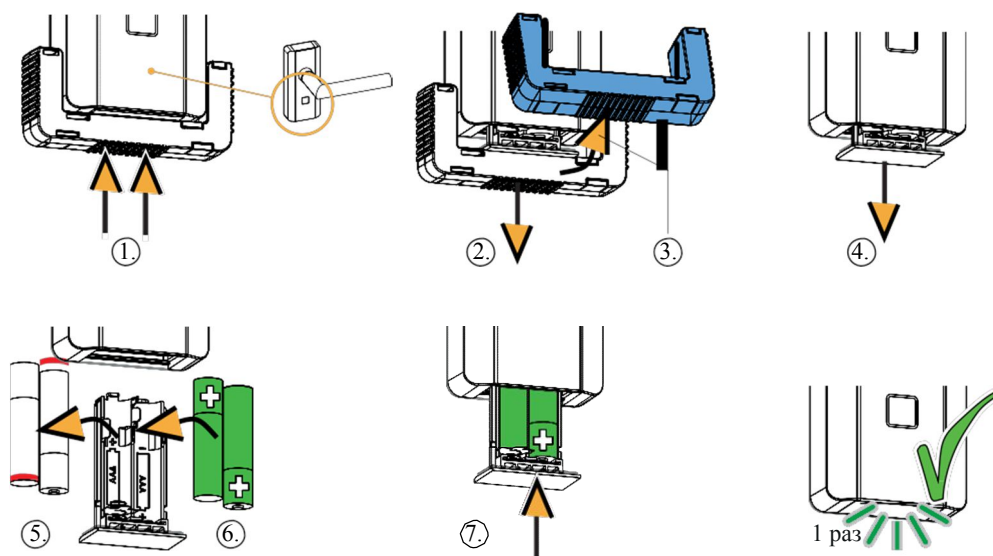
Опасность в связи с сильным магнитным полем

Работа кардиостимуляторов или вживляемых дефибрилляторов может нарушаться.

- Люди, носящие такие устройства, должны соблюдать дистанцию не менее 50 см от инструмента открывания.



Пока батарея заменяется, все данные (права доступа, конфигурации и обратная трассировка) сохраняются в независимой от батареи памяти. Настройки часов теряются спустя 45 секунд.

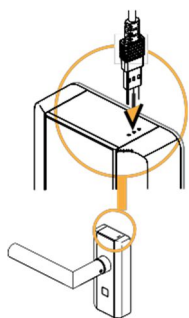


Также см.

- ▣ 4.12.4 Вынуть винт-фиксатор батарейного отсека [► 20]
- ▣ 4.5 Надежнее закрепить батарейный отсек [► 17]
- ▣ 6 Эксплуатация [► 30]

8.2 Подсоединение программатора

- Соедините c-lever и программатор с помощью программного кабеля.



8.3 Конфигурация и обратная трассировка



Для точного управления временем время и дата на устройстве должны быть актуальными.

c-lever compact без беспроводного модуля:

Конфигурация, обновления (например, времени) и считывание обратной трассировки выполняются с использованием программатора.

Обратная трассировка передается для оценки от программатора системному программному обеспечению.

См. также [▶ 1.5](#) > Программатор

Также см.

[1.5](#) Дополнительная документация [▶ 6](#)

8.4 Сброс INI с помощью Мастер-карт

Последствия сброса INI

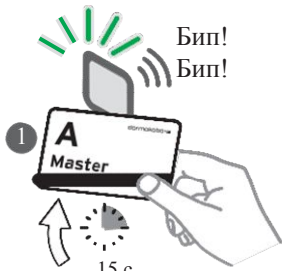
- Все настройки параметров и данные удаляются и сбрасываются к исходным значениям (заводские настройки).
- Во время сброса INI блокируется точка доступа.
- Удаляются все права доступа, мастер-карта и обратная трассировка.
- После сброса INI блокируется проход.

8.4.1 Белый список

В структуре Мастера В

Сброс INI с помощью Мастера В		
Бип! Бип! 15 c	Поднесите Мастер В к антенне примерно на 15 секунд. -> Загорится зеленым. -> Последовательность звуковых сигналов. -> Спустя 15 секунд выполнится сброс INI. -> Зеленый свет потухнет.	Спустя 10 секунд: 1 длинный, 1 короткий, спустя 15 секунд, 2 коротких

В структуре Мастер A/B

Сброс INI с помощью Мастера A		
	Прислоните Мастер A к антенне примерно на 15 секунд. -> Загорится зеленым. -> Последовательность звуковых сигналов. -> Спустя 15 секунд выполнится сброс INI. -> Зеленый свет потухнет.	Спустя 10 секунд: 1 длинный, 1 короткий, спустя 15 секунд, 2 коротких

8.4.2 Cardlink

С Мастером B

Сброс INI с помощью Мастера B		
	Поднесите Мастер B к антенне примерно на 15 секунд. -> Загорится зеленым. -> Спустя 15 секунд выполнится сброс INI. -> 2 коротких звуковых сигнала. -> Зеленый свет потухнет.	2 коротких

С Мастером A

Сброс INI с помощью Мастера A		
	Прислоните Мастер A к антенне примерно на 15 секунд. -> Загорится зеленым. -> Спустя 15 секунд выполнится сброс INI. -> 2 коротких звуковых сигнала. -> Зеленый свет потухнет.	2 коротких

9 Поиск и устранение неисправностей

В этом разделе содержится важная информация по устранению ошибок продукта.

9.1 Анализ ошибок

Симптомы			Возможные причины	Действия
Компоненты подтверждают использование мастер-карты или пропуска с помощью различных звуковых и/или визуальных сигналов.	1 (очень короткий)	9 вспышек красного сигнала	– "Низкий заряд" батареи (V4 начиная с FW 42.XX)	– Замените батареи
Дверь не открывается: авторизация через авторизованный пропуск подтверждается звуковыми сигналами	1 (очень длинный)	—	– Сигнал — Батарея "Разряжена"	– Замените батареи
Дверь не открывается: авторизация через авторизованный пропуск подтверждается звуковыми и визуальными сигналами	4 коротких	4 коротких красных вспышки	– Носитель не запрограммирован – За пределами временного интервала	– Запрограммируйте носитель – Проверьте профили времени
Дверь не открывается: авторизация через авторизованный пропуск подтверждается звуковыми и визуальными сигналами	1 длинный 1 короткий 1 длинный	1 короткая зеленая вспышка	– Сбой внутренних часов компонента	– Проверьте программирование и время на часах
Пропуск не получается запрограммировать	—	—	– На электронном модуле уже было запрограммировано 4000 носителей или групп – Неисправен носитель – Выбрана неверная технология	– Свяжитесь со службой поддержки
Мастер-карту не получается запрограммировать.	1 короткий	1 красный сигнал	– Электронный модуль уже запрограммирован	– Выполните сброс INI электронного модуля
Мастер-карта не обнаружена	—	—	– Отсутствует питание	– Подключите питание
Другие ошибки	3 коротких	1 короткая красная вспышка 1 короткая зеленая вспышка 1 короткая красная вспышка	– Непреднамеренный перезапуск	—
Дверь всегда открыта: нажимная ручка снаружи всегда зацеплена	—	—	– Функция TimePro активирована	– Отключите функцию TimePro
Дверь всегда открыта: Дверь не открывается или не закрывается в запрограммированное время	—	—	– На электронном модуле не установлено или неправильно установлено время – Неправильное программирование	– Установите время, проверьте программирование

10 Утилизация / демонтаж

10.1 Вывод из эксплуатации / демонтаж

- Удалите или сотрите устройство из системного программного обеспечения
- Разберите устройство, см. Демонтаж
- Выполните сброс.
- Выньте батарею (батареи).

10.2 Утилизация



Данный продукт соответствует директиве WEEE и помечен символом WEEE «перечеркнутый мусорный контейнер на колесах» согласно немецким промышленным стандартам (DIN) EN 50419.

Этот символ обозначает, что электрические и электронные устройства должны возвращаться отдельно в государствах-членах ЕС.



Не допускается утилизировать устройство вместе с бытовыми отходами в соответствии с европейской директивой WEEE.

Внутренние компоненты устройства необходимо отделить перед утилизацией или повторным использованием. Старые и бывшие в употреблении устройства содержат ценные материалы, пригодные для повторного использования, которые необходимо переработать. Токсичные и опасные компоненты могут причинить долгосрочный ущерб окружающей среде, если их неправильно утилизировать.

Законодательство (например, Закон об электрическом и электронном оборудовании [ElektroG] в Германии) предписывает операторам установок возвращать электрические и электронные устройства производителю, в место покупки или в определенные общедоступные пункты сбора в конце их срока службы.

Утилизация в Германии:

dormakaba EAD GmbH принимает на себя ответственность за правильную утилизацию поставленных товаров, если они больше не используются в соответствии с нормативными актами (ElektroG в Германии). Владелец использованного электроприбора несет все расходы, связанные с его транспортировкой на завод изготовителя.

Утилизация в Швейцарии:

устройство необходимо вернуть в пункт возврата электроприборов в соответствии с Правилами возврата, приема и утилизации электрического и электронного оборудования (VREG).

В ЕС электрические приборы необходимо утилизировать в соответствии с действующими в государстве правилами утилизации и охраны окружающей среды.

Владелец/оператор несет ответственность за удаление своих персональных данных.



Утилизируйте упаковку, соблюдая принципы экологической ответственности.

Материалы упаковки подлежат переработке. Не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами; вместо этого отнесите его в пункт переработки.

11 Упаковка/возврат

Неправильная упаковка сборочных узлов и устройств может привести к дополнительным расходам из-за повреждений при транспортировке.

Пожалуйста, соблюдайте следующие инструкции при отправке продукции dormakaba. Компания dormakaba не несет ответственности за повреждения продукции, вызванные неправильной упаковкой.

11.1 Подготовка устройства к возврату

- Перед возвратом выполните на устройстве сброс (сброс INI).

11.2 Комплектные устройства

Оригинальная упаковка изготовлена специально для устройства. Она обеспечивает оптимальную защиту от повреждений при транспортировке.



При возврате продукции всегда используйте оригинальную упаковку!

Если это невозможно, обеспечьте упаковку, которая предотвратит любые повреждения устройства.

- Используйте для перевозки прочный ящик с толстыми стенками или коробку. Транспортировочный ящик должен быть достаточно большим, чтобы между устройством и стенкой контейнера оставалось свободное пространство 8–10 см.
- Заверните устройство в подходящую пленку или поместите в пакет.
- Плотнo обложите устройство пенопластовыми прокладками или, например, надувными подушками. Устройство не должно иметь возможности перемещаться внутри упаковки.
- Пользуйтесь экологичным, не образующим пыль наполнителем.

11.3 Электронные сборочные узлы



Чувствительные к электростатическому разряду электронные компоненты, такие как печатные платы и считыватели, необходимо хранить, перевозить и отправлять в подходящей антистатической упаковке. Электронные сборочные узлы должны паковаться на рабочих станциях, защищенных от электростатического разряда. Это должны выполнять лица, знакомые с общими правилами защиты от электростатического разряда и соблюдающие их.

Электронные компоненты следует возвращать в упаковке с достаточной защитой от электростатического разряда,

- чтобы в случае какой-либо неисправности иметь возможность предъявить претензию по гарантийным обязательствам.

- Поставка сменных электронных плат и компонентов в процедуре замены.

Для поддержания высокого стандарта качества, электронные компоненты, присланные в упаковке без надлежащей защиты от электростатического разряда, не будут анализироваться или ремонтироваться; вместо этого они будут передаваться непосредственно на утилизацию.

11.4 Маркировка

Если Вы предоставите все возвратные документы и правильно выполните маркировку упаковки, мы сможем быстро обработать Ваше отправление. Проследите, чтобы в каждой упаковке имелась транспортная накладная. В транспортной накладной должна содержаться следующая информация:

- Количество устройств или компонентов в каждой упаковке.
- Артикульные позиции, серийные номера, обозначения, номер заказа.
- Адрес Вашей компании/ контактного лица.
- Причина возврата: например, обмен при ремонте.

- Точное описание неисправности.

Для возврата из стран за пределами ЕС дополнительно требуется таможенная накладная с указанием точной таможенной стоимости и номера таможенного тарифа.